



## MENU

# RESTAURACJI

### *Dania regionalne*

*Regional dishes*

*Regionalgerichte*

*Региональные блюда*

<i>Podlaskie kartacze z domową okrasą</i> Meat stuffed potato dumplings Kartätsche – Kartoffelklöße mit Fleischfüllung-gekocht Подляские картече с домашним салом	300g	22 zł
<i>Domowe pierogi (z kapustą i grzybami, z mięsem, ruskie, ze szpinakiem)</i> Dumplings (stuffins: cabbage and mushroom, meat, white cheese and potatoes, spinach) Pirogen mit (Sauerkrauts u. Pilzen, Fleisch, Russische, Spinat) Домашние пельмени (с капустой и грибами, с мясом, с русским, со шпинатом)	250g	22 zł
<i>Kiszka ziemniaczana z ogórkiem kiszonym</i> Potato pudding with pickles Kartoffeln Wurst mi Ofen gebacken mit saurer Gurke serviert Традиционная картофельная запеканна с квашеным огурцом	300g+ 100g	25 zł
<i>Placki ziemniaczane z kórką sosu czosnkowego</i> Potato pancakes with dill garlic sauce Kartoffelpuffer mit Knoblauchsoße Картофельные блины с чесночным соусом	300g+ 50g	22 zł

*Przekąski*  
*Snacks/ Imbisse/Закуски*

<i>Tatar z polskiej wołowiny z żółtkiem</i> <b>Steak tartare with raw egg</b> Tatarbeefsteak mit dem Eigelb <b>Польский говядины из говяжий тартар с яичным желтком</b>	100g	16 zł
<i>Śledź z zieloną cebulką</i> <b>Herring in onion</b> Hering in Zwiebel <b>Сельдь с луком</b>	100g	10 zł
<i>Półmisek wędlin i mięs pieczonych (boczek, karkówka, pieczeń wieprzowa, rolada z kurczaka, udziec z indyka, pasztet wieprzowy) z żurawiną, własnej produkcji</i> <b>Platter of cold meats and roasted meats (bacon, pork neck, roast, chicken roulade, pate) with cranberry, own production</b> Platte mit Aufschnitt und gebratenem Fleisch (Speck, Schweinenacken, Preiselbeerbraten, Hühnerroulade, Pastete) aus eigener Herstellung <b>Ассорти мясного и жареного мяса (бекон, свиная шейка, жаркое с клюквой, куриный рулет, паштет) собственного производства</b>	350g +50g	35 zł

*Zupy*  
*Soup/Suppen/суп*

<i>Żur na zakwasie chlebowym z jajkiem i wędzonką</i> <b>Sour soup with egg and smoked bacon</b> Sour Sauerteigbrot mit Ei und Speck <b>Хлебный заквасочный суп с яйцом и копченым беконом</b>	<i>250 ml</i>	<i>12 zł</i>
<i>Rosół z 4 mięs z kóśdunami wołowymi</i> <b>Chicken soup with beef dumplings</b> Brühe mit Rindfleischknödeln <b>Бульон с пельменями и говядины равиоли</b>	<i>250 ml</i>	<i>12 zł</i>
<i>Rosół z 4 mięs z domowym makaronem</i> <b>Chicken noodle soup</b> Hühnersuppe mit Nudeln <b>Куриный суп с макаронам</b>	<i>250ml</i>	<i>11 zł</i>

## *Dania wieprzowe*

*Pork dishes*

*Schweinfleischgerichte*

*Свинные блюда*

*Placek ziemniaczany z nadzieniem wieprzowo – jagnięcym* 480g 30 zł  
*podawany z gęstą śmietaną*

**Potato pancake with pork and lamb stuffing with sour cream**

Kartoffelpuffer mit Schwein - und Lammfleisch Füllung mit sahn serviert

Картофельный блин, фаршированный свининой и ягненком, подается с толстыми сметаной

*Tradycyjny schabowy panierowany* 150g 16zł

**Traditional chop**

Schweinschnitzel

Традиционная свиная отбивная

*Patelnia staropolska z karkówką, boczkiem i pieczarkami* 300g 26 zł

**Pork neck bacon and champignons old polish style pan**

„Alterpolnischepfannë“ mit Schweinekamm, Speck und Champignon

Старая польская сковорода со свининой, беконом и грибами

## *Dania drobiowe*

*Chicken dishes*

*Geflügelgerichte*

*блюда из птицы*

*Kotlet De Volaille z kurczaka z masłem ziołowo-czosnkowego* 150g 18 zł

**Chicken cutlet De Volaille with herbs and garlic butter**

Hühnerschnitzel De Volaille mit Kräutern und Knoblauchbutter

Куриная котлета De Volaille с зеленью и чесночным маслом

*Filet z kurczaka grillowany* 120g 16 zł

**Grilled chicken fillet**

Gegrillter Hähnchenfilet

Куриное филе гриль

## *Dania z makaronu*

*Pasta dishes*

*Nudelngerichte*

*Макаронные блюда*

<i>Spaghetti Carbonara z wędzonym boczkiem</i>	350g	24 zł
<b>Spagetti carbonara with smoked bacon</b>		
Spaghetti Carbonare mit Speck		
<b>Спагетти Карбонара с копченым беконом</b>		

## *Dania dla dzieci*

*Dishes for children*

*Geschirr für Kinder*

*Блюда для детей*

<i>Rosół z 4 mięs z domowym makaronem</i>	250ml	11 zł
<b>Chicken noodle soup</b>		
Hühnersuppe mit Nudeln		
<b>Куриный суп с макаронам</b>		
<i>Nuggetsy z piersi kurczaka</i>	100g	10 zł
<b>Chicken nuggets</b>		
Chicken Nuggets		
<b>Кусочки куриной грудки панировочные</b>		
<i>Naleśnik z masłem czekoladowo-orzechowym</i>	1 szt	13 zł
Pancakes with peanut & chocolate butter		
Pfannkuchen mit Schokolade und Erdnussbutter		
<b>Блин с шоколадным и ореховым маслом</b>		

*Surówki*  
*Salads/Rohkost/Сызын*

<i>Surówka dnia (informacja u kelnera)</i> <b>Salads of the day (please ask your waiter)</b> Tagessalat (kontakt Kellner) <b>Овощной салат (информация от официанта)</b>	100g	4 zł
<i>Mizeria z świeżych ogórków</i> <b>Cucumber salad</b> Gurkensalat mit frischen Gurken <b>Мизерия со свежими огурцами</b>	100g	5 zł
<i>Pomidory z cebulą</i> <b>Tomato and onion salad</b> Tomaten mit Zwiebeln <b>Помидоры с луком</b>	100g	5 zł
<i>Buquet warzyw z bułką i masłem</i> <b>A bouquet of vegetables with bread and butter</b> Ein Strauß Gemüse mit Brot und Butter <b>Букет овощей с хлебом и маслом</b>	200 g	10 zł
<i>Warzywa grillowane</i> <b>Grilled vegetables set</b> Grillgemüse <b>Овощи гриль</b>	200g	10 zł

## *Sałatki*

### *Salads/Salate/Салаты*

*Sałatka grecka z serem feta i oliwkami* 350g 18 zł

*(ser feta, ogórek, papryka, pomidor, czerwona cebula, oliwki, sos Vinegret)*

**Greek salad (feta cheese, cucumber, pepper, tomato, red onion, olives vinegret sauce)**

Griechischer Salat mit Fetakäse und Oliven (Fetakäse, Kopfsalat, Gurke, Paprika, Tomaten, Oliver, rote Zwiebeln und Vinegarsoße)

Греческий салат с сыром фета и маслинами (сыр фета, огурец, перец, помидор, красный лук, маслины, соус Vinegret)

*Sałatka z wędzonym łososiem z sosem vinegret* 350g 25 zł

*(łosoś, jajko, sałata lodowa, ogórek, pomidor, cebula czerwona, sos vinegret)*

**Smoked salmon salad (salmon, boiled egg, iceberg lettuce, cucumber, tomato, red onion, olives, vinegret sauce)**

Salat mit Räucherlachs (Räucherlachs, gekochtes Ei, Kopfsalat, Gurke, Tomaten, rote Zwiebel, Vinegarsoße)

Салат с копченым лососем с соусом из винегрета (лосось, яйцо, салат айсберга, огурец, помидор, красный лук, соус виеогрет)

*Sałatka Cezar z kurczakiem grillowanym* 350g 26 zł

*(kurczak, sałata lodowa, pomidor, ogórek, parmezan, sos czosnkowy, grzanki)*

**Cesar salad (chicken, iceberg lettuce, tomato, cucumber, parmesan cheese, garlic sauce, croutons)**

Cesar Salat (Hühnchenfilestreifen, Kopfsalat, Tomaten, Gurke, Parmesan, Knoblauchsoße und geröstete Brotschnitte)

Салат Цезарь с курицей-гриль

(курица, салат, помидор, огурец, сыр пармезан, чесночный соус, гренки)

*Sałatka z bekonem i pomarańczą* 350g 24 zł

*(mix sałat, pomidory koktajlowe, boczek, jajko, ser camembert, pomarańcza, sos musztardowy)*

**Salad with bacon (mix lettuce, cocktail tomatoes, bacon, egg, camembert cheese, orange, mustard sauce)**

Salat mit Speck (Salat, Cocktailtomaten, Speck, Ei, Camembertkäse, Orangen, Senfsoße)

Салат с беконом и апельсином (смесь салат, коктейльные помидоры, бекон, яйцо, сыр камамбер, апельсина, горчичный соус)

**Dodatki**  
*Additions/Beilagen/Дополнительно*

<i>Ziemniaki</i> <b>Potatoes</b> Salzkartoffeln <b>Картофель</b>	200g	4 zł
<i>Ziemniaki opiekane</i> <b>Roasted potatos</b> Kartoffeln gebraten <b>Запеченный картофель</b>	200g	5 zł
<i>Frytki</i> <b>French fries</b> Pommes Frites <b>картофель фри</b>	150g	7,50 zł
<i>Kasza gryczana</i> <b>Buckwheat groats</b> Buchweizengrütze <b>Гречневая крупа</b>	200g	5 zł
<i>Ryż gotowany</i> <b>Boiled rice</b> Gekochter Reis <b>Отварной рис</b>	200g	5 zł
<i>Kluski śląskie</i> <b>“Silesian” style noodles</b> Kleine Klöße <b>Силезская лапша</b>	250g	9 zł
<i>Pieczuwo</i> <b>Bread/Brot/хлеб</b>	100g	2 zł
<i>Masło</i> <b>Butter/Butter/сливочное масло</b>	25g	2 zł
<i>Musztarda, ketchup, majonez, chrzan</i> <b>Mustard, ketchup, mayonnaise, horseradish</b> Senf, Ketchup, Mayonnaise, Meerrettich <b>Горчица, кетчуп, майонез, хрен</b>	50g	1,50 zł



*Desery*  
*Desserts/Nachtisch/Десерты*

<i>Puchar lodów z bitą śmietaną</i> <b>A bowl of ice cream with whipped cream</b> Eine Schüssel Eis mit Schlagsahne <b>Миска мороженого со взбитыми сливками</b>	<i>300 g</i>	<i>16 zł</i>
<i>Lody waniliowe z gorącymi malinami</i> <b>Ice cream with hot raspberry sauce</b> Eis mit heißen Himbeeren <b>Ванильное мороженое с горячей малиной</b>	<i>150g</i>	<i>13 zł</i>
<i>Naleśnik z twarogiem, owocami i bitą śmietaną</i> <b>Pancake with sweet conage cheese and fruits</b> Pfannkuchen mit Quark, Früchte u. Schlagsahne <b>Блин с творогом, фруктами и взбитыми сливками</b>	<i>1 szt</i>	<i>10 zł</i>
<i>Gorąca szarlotka z lodami i bitą śmietaną</i> <b>Hot apple pie with vanilla ice cream and whipped cream</b> Heißen Apfelkuchen mit Vanilleeis und Schlagsahne	<i>175g</i>	<i>16 zł</i>

*Napoje zimne*  
*Refreshment Drinks*  
*Getränke/Холодные напитки*

<i>Coca cola, Sprite, Tonic</i>	0,2 l	4 zł
<i>Coca cola</i>	0,5 l	6 zł
<i>Coca cola, Sprite, Fanta</i>	0,85 l	10 zł
<i>Woda w szklanej butelce (water/wasser/ вода)</i>	0,33 l	4 zł
<i>Sok owocowy w kartonie (Juice / Säfte/ сок)</i>	1 l	12 zł
<i>Sok owocowy w kartoniku (Juice / Säfte/ сок)</i>	0,2 l	4 zł
<i>Red Bull</i>	0,25 l	10 zł

*Napoje gorące*  
*Hot drinks*  
*Heiße Getränke/Теплые напитки*

<i>Espresso</i>	70 ml	6 zł
<i>Caffee creme</i>	140 ml	7 zł
<i>Cappuccino</i>	200 ml	7 zł
<i>Caffee Latte</i>	300 ml	9 zł
<i>Kawa naturalna</i> <b>Natural Coffee/Türkischkaffe/ порошокowy кофе</b>	200 ml	7 zł
<i>Kawa rozpuszczalna</i> <b>Instant Coffee/ Löslicher Kaffee/ Кофе растворимый</b>	200 ml	7 zł
<i>Herbata</i> <b>Tea/ Tee/ Чай</b>	200 ml	5 zł

*Piwa*  
*Beer/ Bierkarte/ Пиво*

<i>Żubr</i>	0,5 l	7 zł
<i>Tyskie Gronie Jasne Pełne</i>	0,5 l	7 zł
<i>Lech Premium</i>	0,5 l	7 zł
<i>Książęce Ciemne Łagodne</i>	0,5 l	8 zł
<i>Książęce Złote Pszeniczne</i>	0,5 l	8 zł
<i>Grolsch</i>	0,475 l	12 zł
<i>Pilsner Urquell</i>	0,5 l	11 zł
<i>Piwo bezalkoholowe</i>	0,3 l	6 zł
<b>Non-alcoholic beer / Alkoholfreies Bier/ Безалкогольное пиво</b>		

*Alkohole*  
*Alcohol / Alcohol / Спирты*

<i>Absolut</i>	<i>50 ml</i>	<i>7 zł</i>
<i>Finlandia</i>	<i>50 ml</i>	<i>7 zł</i>
<i>Chopin Black</i>	<i>50 ml</i>	<i>12 zł</i>
<i>Wyborowa</i>	<i>50 ml</i>	<i>6 zł</i>
<i>Żołądkowa</i>	<i>50 ml</i>	<i>5 zł</i>
<i>Żubrówka</i>	<i>50 ml</i>	<i>6 zł</i>
<i>Tequila Sierra Silver</i>	<i>50 ml</i>	<i>9 zł</i>
<i>Rum Bacardi Carta Blanca</i>	<i>50 ml</i>	<i>10 zł</i>
<i>Gin Gordons</i>	<i>50 ml</i>	<i>9 zł</i>
<i>Metaxa 5*</i>	<i>50 ml</i>	<i>8 zł</i>
<i>Metaxa 7*</i>	<i>50 ml</i>	<i>14 zł</i>
<i>Stock 84 Brandy</i>	<i>50 ml</i>	<i>14 zł</i>
<i>Whisky Johnnie Walker Red Label</i>	<i>50 ml</i>	<i>10 zł</i>
<i>Whisky Johnnie Walker Black Label</i>	<i>50 ml</i>	<i>18 zł</i>
<i>Whisky Jack Daniels</i>	<i>50 ml</i>	<i>12 zł</i>